

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de
simulation et de défense
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Underwater Warfare Suite Upgrade	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8472-135462/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8472-135462	Date 2012-07-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QF-101-22959	
File No. - N° de dossier 101qf.W8472-135462	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-31	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael Rancourt	Buyer Id - Id de l'acheteur 101qf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3930 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8472-135462/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8472-135462

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

101qfW8472-135462

Buyer ID - Id de l'acheteur

101qf

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification 001 à la demande de prix et de disponibilité vise à diffuser l'ordre du jour des journées de l'industrie du Projet d'amélioration de la suite de guerre sous-marine.

LES CONDITIONS DU PRIX ET DE DISPONIBILITÉ NE CHANGE PAS



Journées de l'industrie relatives au Projet d'amélioration de la suite de guerre sous-marine (ASGSM) du ministère de la Défense nationale Journées de l'industrie

Ramada Plaza, Manoir du Casino
75, rue d'Edmonton, Gatineau (Québec) J8Y 6W9
Les 25 et 26 juillet 2012

**On pourrait devoir modifier à court préavis les activités planifiées en raison du nombre de participants.*
Toutefois, les dates du 25 et 26 juillet demeurent fermes.

Jour 1 : Présentations (le 25 juillet)

- 08 h 30** Enregistrement à la réception principale du Ramada Plaza. Les membres de l'équipe du Projet ASGSM seront là pour accueillir les représentants de l'industrie.
- 09 h 30** Mot de bienvenue (toilettes, procédures de santé et de sécurité, commodités).
- 09 h 45** Exposé présenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
- 10 h 00** Exposé présenté par le MDN et présentation du Projet ASGSM.
- 11 h 30** Repas du midi.
- 13 h 00** Période de questions et de réponses.

- Les représentants de l'industrie auront l'occasion de poser des questions.
- Toutes les questions et les réponses connexes seront consignées et diffusées sur le MERX.
- Pauses, au besoin.

15 h 00 Compte rendu de la deuxième journée

15 h 30 Commencer les rencontres individuelles planifiées avec les membres de l'équipe du Projet ASGSM.

- Les rencontres auront lieu dans la même salle de conférence que celle où les exposés ont été présentés en début de journée.
- Les représentants de l'industrie devraient arriver à l'extérieur de la salle de conférence du Ramada Plaza 15 minutes avant l'heure prévue de leur rencontre.
- Il n'existe pas de modèle préétabli pour les rencontres individuelles, et le temps alloué peut être utilisé à la discrétion des participants pour discuter du Projet ASGSM.
- Un projecteur et un écran seront fournis pour ceux qui souhaitent présenter un exposé.
- Toutes les questions et les réponses connexes seront consignées et diffusées sur le MERX. Les renseignements exclusifs fournis au Canada par les entreprises ne seront pas divulgués.

17 h 45 Fin des rencontres individuelles de la première journée.

Jour 2 : Suite des rencontres individuelles avec les membres de l'équipe du Projet ASGSM (le 26 juillet)

08 h 30 Commencer les rencontres individuelles planifiées avec les membres de l'équipe du Projet ASGSM.

- Les rencontres auront lieu dans la même salle de conférence que celle où les exposés ont été présentés en début de journée.
- Les représentants de l'industrie devraient arriver à l'extérieur de la salle de conférence du Ramada Plaza 15 minutes avant l'heure prévue de leur rencontre.
- Il n'existe pas de modèle préétabli pour les rencontres individuelles, et le temps alloué peut être utilisé à la discrétion des participants pour discuter du Projet ASGSM.
- Un projecteur et un écran seront fournis pour ceux qui souhaitent présenter un exposé.
- Toutes les questions et les réponses connexes seront consignées et diffusées sur le MERX. Les renseignements exclusifs fournis au Canada par les entreprises ne seront pas divulgués.

17 h 00 Fin des rencontres individuelles

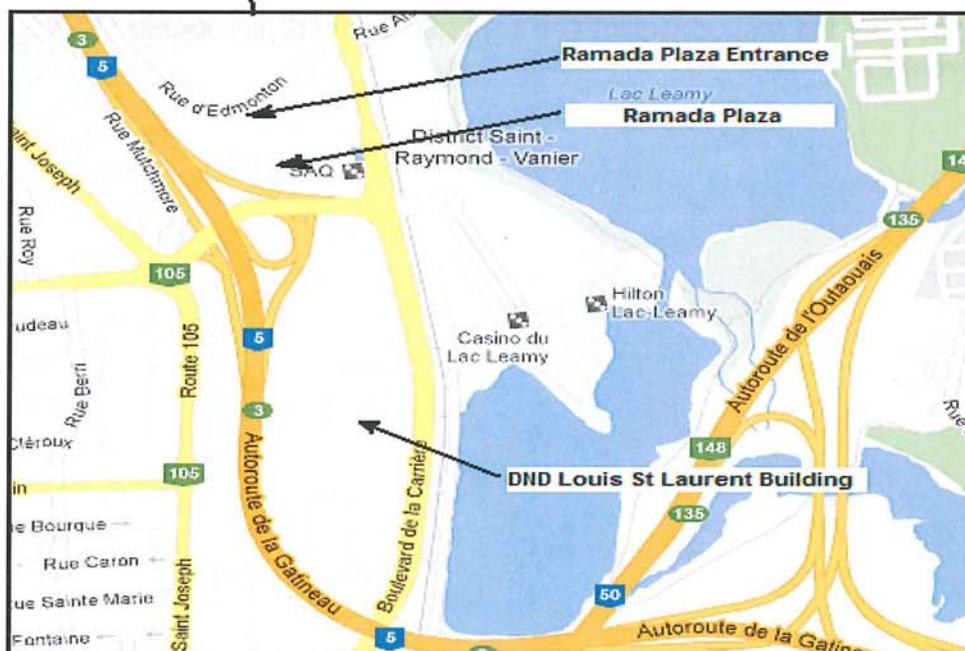
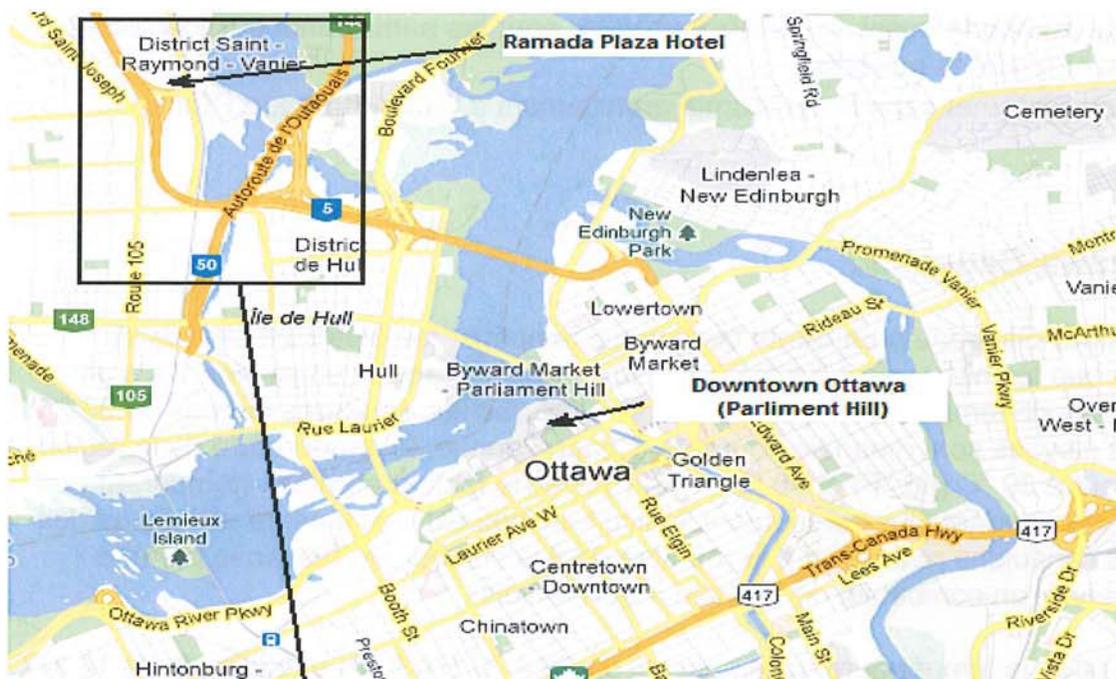
Emplacement de l'activité du Projet ASGSM

Ramada Plaza, Manoir du Casino

75, rue d'Edmonton

Gatineau (Québec) J8Y 6W9

<http://www.ramadaplaza-gatineau.com/pg-reunions-banquets.php>



Renseignements supplémentaires :

- L'utilisation de caméras, de téléphones cellulaires et d'appareils d'enregistrement audio/vidéo n'est pas permise dans la salle de conférence. Les téléphones cellulaires doivent être éteints pendant toute la durée des activités.
- Du stationnement est disponible à l'Hôtel Ramada Plaza. Les places disponibles sont limitées.

Renseignements sur les présentations individuelles :

- Le projecteur comporte aussi un connecteur VGA, pour les participants qui souhaitent utiliser leurs ordinateurs portatifs.
- Une connexion internet sans fil est fournie gratuitement à l'Hôtel Ramada Plaza.

Climat d'Ottawa-Gatineau :

La région d'Ottawa-Gatineau a un climat continental tempéré : les étés sont chauds et humides, alors que les hivers sont froids et neigeux, particulièrement en janvier. Il y a de grandes variations de température chaque saison. L'été, les températures diurnes de 30 °C (86 °F) ou plus élevées sont monnaie courante. Chaque année, la température de la région peut se situer entre 30 °C (86 °F) et 40 °C (104 °F) avec le facteur humidex (température et l'index d'humidité) pendant plusieurs jours. L'indice humidex est une mesure utilisée par les météorologues canadiens pour décrire la manière dont la chaleur est ressentie par une personne moyenne, en combinant de la chaleur et l'humidité.

En juillet et en août, la température maximale est de 26.4 °C (79.5 °F) et minimale de 14.3 °C (57.5 °F). Le 28 juin 2012, la température avec le facteur humidex était de 40 °C. Voici les précipitations moyennes pour les mois de juillet et d'août : 88.9 mm (3.5 pouces) et 87.6 mm (3.4 pouces) respectivement.